



## CAST

Eva	Valeria Bertuccelli
Violeta	María Merlino
Mono	Claudio Quinteros
Dalmiro	Sergio Boris
Sergio	Luis Herrera
Susana	Tatiana Saphir
Magdalena	Beatriz Thibaudin
Tincho	Osmar Nuñez
Hugo	Luis Ziemrowsky
Estela	Marilu Marini
Lupe	Paloma Palacios

## BIOGRAPHY

Born in 1976 in Buenos Aires, Diego Lerman studied Design of Image and Sound at the Buenos Aires University. Drama in the Sportivo Teatral and Editing in Cuba. In 2003 he directs, writes and co-produced (with Lita Stantic) his first Long feature film, *Suddenly (Tan de Repente)* which was awarded with many prizes in many international film festivals, including the Silver Leopard in Locarno. Same year, Diego is one of the directors selected by Cinefondation as a resident in order to work on his new script, *Meanwhile (Mientras Tanto)*. In 2004, the script is awarded with Opening Shot Prize of Best Screenplay (Cinefondation and Fondation Gan). Diego also directed six short films including *La Prueba* (1999) and *The War of the Gymnasiums* (2005). *Meanwhile (Mientras Tanto)* is his second long feature film.



## CREW

Director : Diego Lerman • Screenplay : Diego Lerman, in association with Graciela Speranza • Dir. of photography : José María Gomez • Art director : Mauro Doporto • Costumes : Carla Danio • Music : Juan Ignacio Bouscayrol • Editor : Alejandro Brodersohn • Sound : Leandro de Loredo • Producers : Fabienne Vonier (PYRAMIDE PRODUCTIONS), Diego Dubcovsky, Daniel Burman (BD CINE), Diego Lerman • Associate Producers : David Gorodisch - Mariano Suez - Sebastián Fernandez • Executive producer : Sebastián Ponce • With the participation of CINEFONDATION, FONDS SUD CINEMA, HUBERT BALS FUND CINEMART - Rotterdam Film Festival • With the support of INCAA

**PYRAMIDE**  
INTERNATIONAL

WORLD SALES

5, rue du Chevalier de Saint George - 75008 PARIS

Tel. : 33 1 42 96 02 20 / Fax : 33 1 40 20 05 51

vmerli@pyramidefilms.com • yoann@pyramidefilms.com

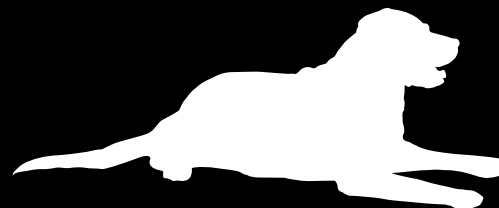
Argentina / France - 2006 - Color - 35 mm - 90 mn - 1 :1,85 - Dolby SRD



BD CINE and  
PYRAMIDE PRODUCTIONS present

# Mientras tanto

A FILM BY DIEGO LERMAN





## SYNOPSIS

*A glance at humanity living in contemporary Buenos Aires, a profoundly contradictory city where drama blends with comedy, friendship with enmity, abuse with solidarity, the desire to leave with the desire to stay.*

*A fragmented story made of uncertainties and decisions to be taken, with two women seeking for a better life amidst economic and sentimental difficulties, a man finding strength and confidence in love, a couple who wants a child by all and even the less orthodox means, a man believing he can change his life by emigrating to Ibiza... While time goes by, men and women differing in age, class and lifestyle, try meanwhile (mientras tanto) to find the best possible road, be it inside or outside the labyrinth of Buenos Aires.*

Un regard sur l'humanité dans le Buenos Aires d'aujourd'hui, une ville profondément contradictoire où le drame côtoie la comédie, l'amitié rencontre la haine, les injures se heurtent à la solidarité et le désir de partir se mélange au désir de rester.

Une histoire composée de fragments de vies et faite d'incertitudes et de décisions à prendre. Deux femmes confrontées à des difficultés économiques et sentimentales recherchent une vie meilleure, un homme retrouve force et confiance grâce à l'amour, un couple stérile ne recule devant rien pour avoir un enfant, un homme croit qu'émigrer à Ibiza pourrait changer sa vie...

Alors que le temps passe, des hommes et des femmes d'âge, de classe sociale et de mode de vie différents essaient pendant ce temps (mientras tanto) de trouver la meilleure route possible, à l'intérieur ou à l'extérieur du labyrinthe de Buenos Aires.

**DIRECTOR'S STATEMENT** *Several separated pieces put together make a whole. Meanwhile is the description of this "whole". There is no plot because a "story" is not being told: Violeta asks Mono for some time and this is where the film begins; Violeta and Mono finally decide to split up and this is precisely where the film ends. In the middle, several situations affecting other characters are narrated in a parallel manner. My original premise was to tell stories about contemporary characters whose paths cross in the city of Buenos Aires, characters of different ages, with different problems, belonging to different social classes. There was only a common denominator: all these characters were in search of something, all immersed in "desperate" situations for different reasons... but Meanwhile is not a tragic film. Though it describes a somewhat hostile world, what prevails is a vital need to continue, to overcome adversity, which drives both the characters and the film. Hence, Meanwhile aims to be the description of a time. An uncertain time. A time that calls for resolutions. A "meanwhile".*

Diego Lerman

**NOTE D'INTENTION** Plusieurs pièces disparates forment ensemble un tout. *Mientras Tanto* (Entre-temps) est la description de ce tout. Il n'y a pas d'intrigue à proprement parler parce qu'aucune histoire n'est vraiment racontée. Violeta demande du temps à Mono et c'est là que le film débute; Violeta et Mono décident finalement de se séparer et c'est précisément là que le film s'achève. Dans cet intervalle sont relatées, en parallèle, plusieurs situations affectant d'autres personnages. Mon intention, à l'origine, était de raconter des histoires d'hommes et de femmes d'aujourd'hui, dont les chemins se croisent dans la ville de Buenos Aires, des personnages d'âge différent, ayant chacun leurs problèmes, appartenant à des classes sociales diverses. Un seul dénominateur commun toutefois: ils sont tous à la recherche de quelque chose, tous immergés dans une situation « désespérée » pour différentes raisons. Mais *Mientras Tanto* n'est pas un film tragique. Bien qu'il décrive un monde un peu hostile, ce qui prévaut, c'est le besoin vital de continuer et de surmonter l'adversité, sentiment qui dirige à la fois les personnages et le film lui-même. *Mientras Tanto* se voudrait la description d'une époque. Une époque incertaine. Une époque qui cherche des solutions. Un entre deux (mientras tanto).

Diego Lerman

